

който догоряхъ» [Двр.]. Отсюда слова: «зарѣж, -ршизъ» — сияю; «зѣревъ» — августъ мѣсяцъ [Грв.]. Слово «зорá» значит: 1. *утренняя заря, рассвет*; 2. *денница, утренняя звезда*, напр.: «Въ зоры» — рано (когда да ся съвне); «Прѣдъ зоры» — до света (прѣди да ся съвне) [Грв.]. Отсюда «зѣрѣж, зоршизъ се» — *рассветать*; «зѣрний», «зѣренъ» — *на рассвете*, напр.: «зорна цоба»; «зорница», «зоричка» уменьш. — *зоречка*; «зѣръ» нареч. — *завтра* [Мчт. блг.,¹ Грв.].

В словинском языке слово «zárja» может обозначать и *вечернюю* (večerpa z.) и *утреннюю зарю* (jutranja z.), равно как и *северное сияние* (severna, polnočna z.) [Plts.] и, таким образом, весьма близко подходит к словам «zár», «zárce» чш. яз. Слово «zōra» значит *утренняя заря* (die Morgenröthe); отсюда такие слова, как: «zōriti se» — *рассветать*, напр.: «dan se zōri»; «zōrnica» — *ранняя обедня во время Филипповок*, также *утренняя звезда*; «zōrjenica» — *т. ж.*; «zōrè,-éta» м. — *тот, кто любит рано вставать* [Pltš., Хстн.].² Наряду с этим в настоящее время наблюдается, однако, и смешение в словоупотреблении обеих корней, и с корнем «zar...» начинает ассоциироваться понятие *утренней зари* (напр.: «zárjast» прил. — *подобный утренней заре* (morgenrothartig); «zárjenica» — *утренняя звезда* (при «zōrjenica» — *т. ж.*); «zarnica» — *ранняя обедня* (при «zōrnica» — *т. ж.*) [Pltš.], с корнем же «zōr...» — значение *вечерней зари и блеска, сияния* вообще (напр.: «zōrja» — *собственно утренняя заря, но также и заря вообще, всякое покраснение на небе* [ср. «zárja»]; «zōr» — *рассвет, также восток*, но вместе с тем и *блеск* [Pltš., Хстн.]).

В польском в старину существовали, с одной стороны, формы — «*zarza», «*zara», «*zazra», с другой — «zōrza» и «zōra» и не так давно употреблялись одна рядом с другой без особого различия, напр.: «Rożana zarza wupnika» Groch. W. 45 (*утренняя заря*) [Linde]; Już wieczorne paliły się zōrze» (*вечерняя заря*) Odym. Św. D. d. 4^b [ib.]. Однако, в настоящее время удержалась форма «zōrza» (также «zōrze» п.) с вокализмом в корне «o», на которую и перешли значения, в древности связанные только с корнем «zar...» Так, «zōrza zaranna» значит *утренняя заря*, «zōrza wieczorna» — *вечерняя заря*, «zōrza północna» — *северное сияние*, вообще же слова «zōrza», «zōrze» стали обозначать *сияние, свет, дневной свет*, не теряя вместе с тем своего исконного значения — *утренняя заря*.

¹ Л. А. Мичáтек. «Дифференциальный болгарско-русский словарь». СПб., 1910; сокращенно — [Мчт. блг.].

² М. Хостник. «Словинско-русский словарь». Горица, 1901; сокращенно — [Хстн.].